1 : V 1959

Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 23e april 1959 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 mei 1958 tot vaststelling van het statuut van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers inzake inrichting van de rust- en weduwepensioenregeling", heeft de 24e april 1959 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 23 avril 1959, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 28 mai 1958 portant statut du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs en matière d'organisation du régime de pensions de retraite et de veuve", a donné le 24 avril 1959 l'avis suivant :

Het ontwerp vindt zijn rechtsgrond in artikel 3 van de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid der mijnwerkers en de ermede gelijkgestelden, gewijzigd bij de wet van 28 april 1958.

Het eerste lid van § 1 van dit artikel luidt als volgt :

"De regeling der rustpensioenen en der uitkeringen in geval van overlijden voorzien bij artikel 1, 1°, alsmede de regeling der invaliditeitspensioenen voorzien bij artikel 1, 2°, vloeien voort uit de statuten van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers".

Er valt op te merken dat artikel 3,§ 1,negende lid, van de bedoelde besluitwet voorschrijft dat "de Koning bij in ministerraad overlegd besluit" de statuten van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers bepaalt.

Aan dit vereiste wordt door het ontwerp niet voldaan.

\+

\+ +

Het eerste lid van de aanhef stelle men als volgt :

"Gelet op de besluitwet van 10 januari 1945 betreffende de maatschappelijke zekerheid der mijnwerkers en de ermede gelijkgestelden, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wet van 28 april 1958;".

.../...

Het tweede lid van de aanhef is overbodig : het ontwerp vindt zijn rechtsgrond in de in het eerste lid aangehaalde besluitwet.

De door artikel 1 voorgestelde tekst stelle men als volgt :

"Op straffe van verval moeten de aanvragen tot uitbetaling van termijnen worden ingediend binnen een termijn van zes maanden. Die termijn gaat in op de dag van het overlijden van de gerechtigde of op de dag van de verzending van de kennisgeving van de beslissing indien deze na het overlijden verzonden werd.

Wanneer deze kennisgeving aan de afzender wordt teruggezonden wegens het overlijden van de gepensioneerde, wordt een nieuwe kennisgeving gezonden aan de burgemeester van de gemeente waar de overledene zijn gewone verblijfplaats had. De burgemeester bezorgt deze kennisgeving aan de natuurlijke persoon die, op grond van het eerste lid van dit artikel, voor de uitbetaling van de termijnen in aanmerking komt".

In artikel 2 schrijve men : "... is bekendgemaakt".

Le fondement légal du projet réside dans l'article 3 de l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, modifié par la loi du 28 avril 1958.

L'alinéa 1er du § 1er de cet article dispose :

"Le régime des pensions de retraite et des prestations en cas de décès prévu à l'article 1er, 1°, ainsi que le régime des pensions d'invalidité prévu à l'article 1er, 2°, résultent des statuts du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs".

Il échet d'observer que l'article 3, § 1er, alinéa 9, dudit arrêté-loi prescrit que "le Roi , par arrêté délibéré en Conseil des Ministres", détermine les statuts du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs.

Le projet ne satisfait pas à cette condition.

\+

\+ \+

L'alinéa 1er du préambule devrait être rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté-loi du 10 janvier 1945 concernant la sécurité sociale des ouvriers mineurs et assimilés, notamment l'article 3,modifié par la loi du 28 avril 1958;".

L'alinéa 2 du préambule est superflu , le projet trouvant son fondement légal dans l'arrêté-loi visé à l'alinéa 1er.

Le texte proposé par l'article 1er serait mieux rédigé comme suit :

"Sous peine de forclusion, les demandes de paiement d'arrérages doivent être introduites dans un délai de six mois. Ce délai prend cours le jour du décès du bénéficiaire ou le jour de l'envoi de la notification de la décision, si celle-ci a été envoyée après le décès.

Lorsque la notification est renvoyée à l'expéditeur en raison du décès du pensionné, une nouvelle notification est envoyée au bourgmestre de la commune où le défunt avait sa résidence habituelle. Le bourgmestre fait parvenir cette notification à la personne physique qui, en vertu de l'alinéa 1er de cet article, entre en ligne de compte pour le paiement des arrérages".

Dans la version néerlandaise de l'article 2, il convient d'écrire : " ... is bekendgemaakt".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Messieurs :	A. VRANCKX,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	G. VAN BUNNEN, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DUCHATELET, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES.

Le rapport a été présenté par M. L. DUCHATELET, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A. VRANCKX.